

JERUSALEM 耶路撒冷

116 GETHSEMANE 革責瑪尼山園堂

THE MASS OF THE PRECIOUS BLOOD OF OUR LORD 基督寶血

進堂詠

基督服從至死，且死在十字架上。因此，天主舉揚了他，賜給他一個名號，超越一切名號。

集禱經

主，耶穌基督，你離開聖父的懷抱，從天而降，傾流你的寶血為補償我們的罪。我們謙恭地祈求你，使我們在審判的日子，能倚立在你的右邊，聽到你對我們說：「我父所祝福的，請來承受自創世以來，給你們預備了的國度吧！」你和聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

讀經一

恭讀出谷紀 12:21-28

梅瑟召集了以色列眾長老來，向他們說：「你們去為你們的家屬準備一隻羊，宰殺作逾越節羔羊。拿一束牛膝草蘸在盆中血裡，用盆中的血，塗在門楣和兩旁的門框上；你們中誰也不准離開自己的房間，直到早晨。因為上主要經過，擊殺埃及人；他一見門楣和兩門框上有血，就越過門口，不容毀滅者進你們的房屋。你們應遵守這規定，作為你們子孫的永遠法規。日後你們到了上主許給你們的地方，應守這禮。將來你們的子孫若問你們這禮有什麼意思，你們應回答說：當上主擊殺埃及人的時候，越過了在埃及的以色列子民的房屋，救了我們各家。」於是百姓都屈膝朝拜。以色列子民就去奉行了。上主怎樣吩咐了梅瑟和亞郎，他們就怎樣作了。——上主的話。

答唱詠 詠 69：21，22

【答】：父啊！我把靈魂交在你手中。

領：侮辱破碎了我心，使我憂傷難過；我期望有人同情，卻未找到一個，我渴望有安慰，可是尋不著。【答】

領：他們在我的食物中，攙上了苦膽，我口渴時，竟遞來酸醋要我下嚥。【答】

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：基督服從至死，死在十字架上。因此天主高舉他，賜給他一個名號，超越一切名號。

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖路加福音 22:39-44

耶穌出來，照常往橄欖山去，門徒也跟他去了。到了那地方，耶穌便給他們說：「你們應當祈禱，免得陷於誘惑。」遂離開他們，約有投石那麼遠，屈膝祈禱，說：「父啊！你如果願意，請給我免去這杯罷！但不要隨我的意願，惟照你的意願成就罷！」有一位天使，從天上顯現給他，加強他的力量。他在極度恐慌中，祈禱越發懇切，他的汗如同血珠滴在地上。——上主的話。

獻禮經

上主，我們每次為紀念救主而舉行聖祭，就是實行你救贖我們的工程，願我們能相稱地參與這神聖的奧蹟。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

頌謝詞

主，聖父，全能永生的天主，我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並能使人得救。你藉著我們的主耶穌基督，將人類的得救建立在十字架聖木上，使死亡從何處發生，生命也從何處復甦；使魔鬼因樹木而獲勝，也因聖木而敗亡。

尊威的天主，天使以及天上神聖，藉著基督讚美你，欽崇你，敬畏你，歡躍慶賀你。求你恩准我們也和他們謙恭地同聲讚頌：

領主詠

他們穿透了我的手腳，我竟能數清我的骨骼。

領聖體後經

主耶穌基督，永生天主之子，你在第六時辰為救贖世界，而接受了十字架的極刑，並傾流你的寶血為補贖我們的罪；我們懇切求你，賞賜我們在死後進入天堂的恩典。你是天主，永生永王。亞孟。

THE MASS OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY 聖母蒙召升天

進堂詠

天上出現了大徵兆：有一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭戴十二顆星的榮冠。(默 12:1)

集禱經

全能永生的天主，你恩賜你聖子的母親、無玷貞女瑪利亞靈魂和肉身光榮升天；求你也賞賜我們，今生常仰慕天鄉，來世與她同享基督的榮福。因你的聖子，我們的主耶穌基督，祂和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

讀經一

恭讀默示錄 11:19, 12:1-6, 10

那時，天上的聖殿敞開了，天主的約櫃也在聖殿中顯露出來；天上出現了大徵兆：有一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭戴十二顆星的榮冠，她懷了孕，產痛呻吟。隨後天上又出現另一個徵兆：有一條火紅的大龍，牠有七個頭，十隻角，頭上戴著七個王冠。他的尾巴將天上三分之一的星辰鈎下，擲在地上。那條龍站在那待產的女人面前，等她生產後，要吞下她的嬰孩。那女人生了一個男孩，他就是以鐵杖牧放萬民的那位；那女人的孩子被提到天主和他的寶座前，而女人就逃到曠野去，到天主給她準備好的地方，受供養一千二百六十天。

那時，我聽見天上有大聲音，說：「如今，我們的天主完成了救恩，獲得了權能，建立了國度，並彰顯了他基督的威能。」——上主的話。

答唱詠 詠 45:11-12, 15-16

【答】：萬福，充滿恩寵者，在女人中妳是蒙祝福的。

領：女兒，請細聽，忘掉你的家族，因為君王愛慕妳的美麗，他是妳的主，妳要敬拜他。

【答】

領：公主錦衣華服，前去謁見君王，由侍女陪伴，來到他的身旁。在歡樂歌聲中，齊進入王宮。**【答】**

讀經二

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 15:20-26

弟兄們：基督確實從死者中復活了，他是第一位從死者中復活的。因為死亡是因一個人而來；死者的復活也是因一個人而來：就如因著亞當眾人都死了，同樣，在基督內眾人都要復活，不過要依照各人的次序：首先是基督，然後是基督再來時屬於他的人，再後，才是大結局。那時，基督將消滅一切率領者、掌權者和大能者，並把自己的王權交給天主父。原來，基督必須為王，直到所有仇敵屈伏在他的腳下。最後被毀滅的仇敵，就是死亡。
—— 上主的話。

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：瑪利亞蒙召升天，天上的天使都歡欣踴躍。

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖路加福音 1:39-56

瑪利亞就在那幾天起程，急忙往猶大山區的一座城去。她進了匝加利亞的家，就向依撒伯爾問安。依撒伯爾聽到瑪利亞問安，胎兒就在她的腹中歡躍。依撒伯爾也充滿了聖神，高聲對瑪利亞說：「妳在女人中是蒙受祝福的！妳的胎兒也是蒙受祝福的。我主的母親來到我這裡，我那裡當得起呢？請看，我一聽到妳問安的聲音，胎兒就在我腹中歡躍。妳深信上主對妳說的話必會實現，妳真有福。」瑪利亞說：「我的靈魂頌揚上主，我的心靈因天主、我的救主而歡躍，因為他垂顧了他婢女的卑微，從此萬世萬代的人都稱我是有福的；因為全能者給我行了偉大的事蹟，他的名字是神聖的。他世代代對敬畏他的人廣施慈愛；他伸展手臂大施神威，挫敗心高氣傲的人。他貶抑高位權貴，卻提拔弱小卑微。他使饑餓者飽享美味，卻使富有者空手而回。他念及自己的仁慈，永遠眷顧他的僕人以色列，正如他曾向我們的祖先亞巴郎和他的後裔所許諾的。」瑪利亞陪伴依撒伯爾約三個月，就回家去了。—— 上主的話。

獻禮經

上主，願我們真誠虔敬的奉獻，上達於你；仰賴蒙召升天貞女瑪利亞的代禱，求你以你的愛熾熱我們的心靈，使我們不斷嚮往你。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

頌謝詞

主，聖父，全能永生的天主！你應受天地萬物的歌頌；我們應該藉著我們的主基督，時時感謝你，處處讚美你，這實在有助於我們獲得救恩。貞女瑪利亞今日蒙召升天，開始和展示了你教會要達到的至善，也確認你子民在人生旅途中的希望和安慰：你不願意聖母在墳墓中腐化，因為生命之主、耶穌基督，曾由她取得肉軀而誕生。

為此，我們偕同眾天使和聖人讚美你，高聲歌唱：

領主詠

萬世的人都讚我有福，因為全能者在我身上行了偉大的事蹟。(路 1:48-49)

領聖體後經

上主，我們領受了救恩的聖事；仰賴蒙召升天貞女瑪利亞的代禱，求你引導我們邁向光榮的復活。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

THE MASS OF AGONY IN THE GARDEN

耶穌山園祈禱

進堂詠

我的心在我胸內焦灼，死亡的恐怖與煩惱掩沒了我。天主，求你速來救我；因大水已到我的頸脖。(詠 55:5-6, 69-2)

集禱經

主耶穌基督，你在山園裡用你的言語和行為，教我們靠祈禱來克服誘惑的危險，求你仁慈地垂允我們向你不斷的祈禱，使我們堪當獲得祈禱的豐饒果實。你和天主聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

讀經一

恭讀希伯來書 5:5-10

基督沒有自取做大司祭的光榮，而是向他說過：「你是我的兒子，我今日生了你」的那位光榮了他；他又如在另一處說：「你照默基瑟德的品位，永做司祭。」當他還在血肉之身時，以大聲哀號和眼淚，向那能救他脫離死亡的天主，獻上了祈禱和懇求，就因為他的虔敬而獲得了俯允。他雖然是天主子，卻由所受的苦難學習了服從，且在達到完成之後，為一切服從他的人，成了永遠救恩的根源，遂蒙天主宣稱為按照默基瑟德品位的大司祭。
——上主的話。

答唱詠 詠 88：3-5，9，10

【答】：願我的祈禱上達你前，求你側耳聽我的呼喊。

領：我的心靈飽受災難，我的性命已臨近陰間；我已被列在進入墳墓的人中，我已變成與無氣力的人相同。 **【答】**

領：你叫我的知己棄我而去，你使我被他們痛恨厭惡。 **【答】**

領：我的眼睛因痛苦而憔悴，上主，我天天在呼號著你，也把我的雙手向你舉起。

【答】

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：我的靈魂雖然已輾轉灰塵，求你照你的諾言使我生存。

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖路加福音 22:39-46

那時候，耶穌出來，照常往橄欖山去，門徒也跟他去了。耶穌便給他們說：「你們應當祈禱，免得陷於誘惑。」遂離開他們，約有投石那麼遠，屈膝祈禱說：「父啊！你如果願意，請給我免去這杯罷，但不要隨我的意願，惟照你的意願成就吧！」有一位天使，從天上顯現給他，加強他的力量。他在極度恐慌中，祈禱越發懇切，他的汗如同血珠滴在地上。他在祈禱中起來，到門徒那裡，看見他們都因憂悶睡著了，就給他們說：「你們怎麼睡覺呢？起來祈禱吧！免得陷於誘惑。」——上主的話。

獻禮經

主，因著你神聖犧牲的功勞，我們懇求你垂允我們的祈求，使我們這些在你的神聖訓誨中成長的人，能夠專務祈禱的生活，終身謹慎戒懼，直到死亡，得免過失。你是天主，永生永王。亞孟。

頌謝詞

主，聖父，全能永生的天主！我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並能使人得救。你藉著我們的主耶穌基督，將人類的得救建立在十字架聖木上，使死亡從何處發生，生命也從何處復甦；使魔鬼因樹木而獲勝，也因聖木而敗亡。尊威的天主，天使以及天上神聖，藉著基督讚美你，欽崇你，敬畏你，歡躍慶賀你。求你恩准我們也和他們謙恭地同聲讚頌：

領主詠

你們醒寤祈禱罷！免陷於誘惑，心神固然切願，但肉體卻軟弱。(瑪 26:41)

領聖體後經

全能的天父，我們得蒙天上食糧的滋養，但仍須生活在靈魂與肉身遭受的巨大危險之中。我們懇切地求你，藉著你的唯一聖子，在山園裡祈禱的功效，使我們能夠安然獲享你的天國的福樂。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。
